EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 8.6.2022
COM(2022) 263 final

2022/0177 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY,

kterým se Polské republice uděluje svolení v zájmu Evropské unie ratifikovat změnu Úmluvy o zachování a řízení populací tresky tmavé ve střední části Beringova moře

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

• Odůvodnění a cíle návrhu

Polsko, Čína, Japonsko, Korejská republika, Rusko a Spojené státy podepsaly v roce 1994 Úmluvu o zachování a řízení populací tresky tmavé ve střední části Beringova moře (dále jen „úmluva“). Úmluva má tyto cíle: i) zavést mezinárodní režim pro zachování, řízení a optimální využívání zdrojů tresky tmavé v oblasti úmluvy; ii) obnovit a udržovat zdroje tresky tmavé v Beringově moři na úrovni, která umožní jejich maximální udržitelný výnos; iii) spolupracovat při shromažďování a posuzování věcných informací týkajících se tresky tmavé a dalších živých mořských zdrojů v Beringově moři a iv) v případě dohody stran poskytovat fórum, v jehož rámci bude možné zvážit zavedení nezbytných opatření pro zachování a řízení jiných živých mořských zdrojů než tresky tmavé v oblasti úmluvy, jež mohou být v budoucnu žádoucí.

Obchodní rybolov v oblasti úmluvy, který dosáhl svého vrcholu s úlovky o celkové hmotnosti 1 447 600 tun/rok v roce 1989, byl v roce 1993 přerušen prostřednictvím moratoria. Nadále platné moratorium vychází z vědeckých důkazů, které opakovaně upozorňují na extrémně pomalou obnovu populací tresky tmavé. Obchodní rybolov přesto ve výlučných ekonomických zónách Spojených států a Ruska pokračuje.

Účast Evropské unie na úmluvě

Polsko je smluvní stranou této organizace od roku 1994. Po přistoupení Polska do EU v roce 2004 začalo být na základě čl. 6 odst. 9 prvního pododstavce smlouvy o přistoupení zachovávání a řízení populací tresky tmavé ve střední části Beringova moře spravováno EU. Text úmluvy však v současné době umožňuje členství pouze státům. Bylo by tedy zapotřebí jej změnit tak, aby umožnil EU stát se smluvní stranou jako regionální organizace pro hospodářskou integraci. Rozhodnutí Rady povolilo Polské republice, aby vyjednávala v zájmu Evropské unie o změně úmluvy, která by Evropské unii umožnila být součástí úmluvy jako plnohodnotná strana. Za tímto účelem navrhla Polská republika změnu úmluvy, jejímž cílem je umožnit účast organizací regionální hospodářské integrace a připojení EU k úmluvě. Polská republika navrhla změnu úmluvy depozitáři úmluvy v říjnu 2016. Depozitář zaslal změnu úmluvy smluvním stranám v roce 2017.

Možné důsledky členství EU

Vzhledem k tomu, že členství nevyžaduje žádné rozpočtové příspěvky (organizace nemá sekretariát), jsou důsledky pro připojení EU k úmluvě omezené a očekává se, že moratorium bude i v blízké budoucnosti pokračovat. Pokud však bude v oblasti rybolov opět povolen, úlohou EU v této mezinárodní organizaci bude podporovat zásady a normy společné rybářské politiky, zejména přijetí správních opatření založených na nejlepších vědeckých poznatcích.

Zájem EU na úmluvě vychází především z její odpovědnosti za zajištění zachování a řízení živých mořských zdrojů v EU a mimo ni.

• Soulad s platnými předpisy v této oblasti politiky

Regionálními organizacemi pro řízení rybolovu jsou: mezinárodní organizace zemí, z nichž některé jsou pobřežními státy; organizace regionální hospodářské integrace, jako je EU, a rybářské orgány se zájmem o rybolov v dané oblasti. Některé z regionálních organizací pro řízení rybolovu řídí populace všech druhů ryb v určité oblasti, jiné se zaměřují na vysoce stěhovavé druhy, především tuňáky, v rozsáhlých zeměpisných oblastech. I když jsou některé

z těchto organizací pouze poradními subjekty, většina z nich má řídicí pravomoc stanovit omezení objemu úlovků nebo intenzity rybolovu, přijímat technická opatření a kontrolovat dodržování povinností.

V souladu se sdělením Komise „Účast v regionálních rybolovných organizacích“[1], články 28 a 29 nařízení (EU) č. 1380/2013 o společné rybářské politice[2] a se závěry Rady ze dne 19. března 2012 týkajícími se sdělení Komise o vnější dimenzi společné rybářské politiky[3] hraje EU zastoupená Komisí aktivní úlohu v šesti organizacích pro řízení lovu tuňáka a v jedenácti organizacích zabývajících se jinými druhy.

Společné sdělení vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Komise „Mezinárodní správa oceánů: příspěvek EU k odpovědné správě oceánů“[4] a závěry Rady ze dne 3. dubna 2017 podporující opatření na podporu a zlepšení účinnosti regionálních organizací pro řízení rybolovu a v příslušných případech zlepšení jejich správy. Jedná se o hlavní prvky činnosti EU na těchto fórech.

- **Soulad s ostatními politikami Unie**

Členství EU v úmluvě je plně v souladu se závěry Rady ze dne 23. října 2020 týkajícími se sdělení Komise o strategii EU v oblasti biologické rozmanitosti do roku 2030[5].

2. PRÁVNÍ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právní základ**

Tento návrh rozhodnutí Rady vychází ze Smlouvy o fungování Evropské unie, a zejména z čl. 43 odst. 2 ve spojení s čl. 218 odst. 6 písm. a).

- **Subsidiarita (v případě nevýlučné pravomoci)**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Proporcionalita**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Volba nástroje**

Ustanovení čl. 218 odst. 6 písm. a) Smlouvy o fungování Evropské unie vyžaduje, aby Rada se souhlasem Evropského parlamentu přijala toto rozhodnutí na návrh Komise.

3. VÝSLEDKY HODNOCENÍ *EX POST*, KONZULTACÍ SE ZÚČASTNĚNÝMI STRANAMI A POSOUZENÍ DOPADŮ

- **Hodnocení *ex post* / kontroly účelnosti platných právních předpisů**

Nevztahuje se na tento návrh.

---

1 KOM(1999) 613 v konečném znění ze dne 8. prosince 1999.

2 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013 ze dne 11. prosince 2013 o společné rybářské politice, o změně nařízení Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutí Rady 2004/585/ES (Úř. věst. L 354, 28.12.2013, s. 22).

3 KOM(2011) 424 v konečném znění ze dne 13. července 2011.

4 JOIN(2016) 49 final ze dne 10. listopadu 2016.

5 COM(2020) 380 final ze dne 20. května 2020.

- **Konzultace se zúčastněnými stranami**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Sběr a využití výsledků odborných konzultací**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Posouzení dopadů**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Účelnost právních předpisů a zjednodušení**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Základní práva**

Nevztahuje se na tento návrh.

4. ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY

Návrh nemá žádné rozpočtové důsledky.

5. OSTATNÍ PRVKY

- **Plány provádění a způsoby monitorování, hodnocení a podávání zpráv**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Podrobné vysvětlení konkrétních ustanovení návrhu**

Nevztahuje se na tento návrh.

2022/0177 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY,

kterým se Polské republice uděluje svolení v zájmu Evropské unie ratifikovat změnu Úmluvy o zachování a řízení populací tresky tmavé ve střední části Beringova moře

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 43 odst. 2 ve spojení s čl. 218 odst. 6 druhým pododstavcem písm. a) této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

s ohledem na souhlas Evropského parlamentu[1],

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Evropská unie (dále jen „Unie“) je smluvní stranou Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu ze dne 10. prosince 1982[2], která vyžaduje, aby všichni členové mezinárodního společenství spolupracovali při zachování a řízení mořských biologických zdrojů.

(2) Unie je též smluvní stranou Dohody o provedení ustanovení Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu ze dne 10. prosince 1982 o zachování a řízení tažných populací ryb a vysoce stěhovavých rybích populací[3].

(3) Na základě čl. 3 odst. 1 písm. d) a čl. 3 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) má Unie v oblasti zachovávání biologických mořských zdrojů dle společné rybářské politiky výlučnou pravomoc. Tyto pravomoci Unie na vnitřní úrovni zahrnují také pravomoc Unie spolupracovat v rámci mezinárodních organizací, včetně spolupráce na činnosti v rámci regionálních organizací pro řízení rybolovu.

(4) Polská republika je smluvní stranou Úmluvy o zachování a řízení populací tresky tmavé ve střední části Beringova moře (dále jen „úmluva“). Unie není stranou této úmluvy. Na základě čl. 6 odst. 9 Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž se zakládá Evropská unie[4], mají být

---

1 Úř. věst. C s.

2 Rozhodnutí Rady 98/392/ES ze dne 23. března 1998 o uzavření Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu ze dne 10. prosince 1982 a dohody ze dne 28. července 1994 o provedení části XI této úmluvy (Úř. věst. L 179, 23.6.1998, s. 1).

3 Rozhodnutí Rady 1998/414/ES ze dne 8. června 1998 týkající se ratifikace dohody o provedení ustanovení Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu ze dne 10. prosince 1982 o zachování a řízení tažných populací ryb a vysoce stěhovavých rybích populací Evropským společenstvím (Úř. věst. L 189, 3.7.1998, s. 14.).

4 Smlouva mezi Belgickým královstvím, Dánským královstvím, Spolkovou republikou Německo, Řeckou republikou, Španělským královstvím, Francouzskou republikou, Irskem, Italskou republikou, Lucemburským velkovévodstvím, Nizozemským královstvím, Rakouskou republikou, Portugalskou republikou, Finskou republikou, Švédským královstvím, Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska (členskými státy Evropské unie) a Českou republikou, Estonskou republikou,

od data přistoupení dohody o rybolovu sjednané členskými státy se třetími zeměmi řízeny Unií. Všechna rozhodnutí stanovená uvedenou úmluvou by měla být provedena v právním řádu Unie.

(5) V zájmu Unie je, aby v provádění úmluvy hrála účinnou úlohu. Postup tímto směrem bude také podporovat soudržnost přístupu Unie k zachování zdrojů moří a oceánů a upevňovat její závazek v oblasti dlouhodobého zachování a udržitelného využívání rybolovných zdrojů v celosvětovém měřítku.

(6) Rozhodnutí Rady[5] povolilo Polské republice, aby vyjednávala v zájmu Evropské unie o změně úmluvy, která by Evropské unii umožnila být součástí úmluvy jako plnohodnotná strana. Za tímto účelem měla Polská republika navrhnout změnu úmluvy s cílem umožnit účast organizací regionální hospodářské integrace a připojení Evropské unie k úmluvě.

(7) Polská republika navrhla zmíněnou změnu úmluvy depozitáři úmluvy v říjnu 2016.

(8) Polské republice by tedy mělo být povoleno, aby změnu úmluvy ratifikovala,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Polská republika se zmocňuje, aby v zájmu Evropské unie ratifikovala změnu článku XVI.4 Úmluvy o zachování a řízení populací tresky tmavé ve střední části Beringova moře, čímž bude organizacím regionální hospodářské integrace umožněno, aby se staly stranou této úmluvy.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno Polské republice.

V Bruselu dne

Za Radu
předseda/předsedkyně

Kyperskou republikou, Lotyšskou republikou, Litevskou republikou, Maďarskou republikou, Republikou Malta, Polskou republikou, Republikou Slovinsko, Slovenskou republikou o přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky k Evropské unii (Úř. věst, L 236, 23.09.2003, s. 17).

5 Rozhodnutí Rady pro zemědělství a rybolov ze dne 11. dubna 2016, č. 7277/16 (nezveřejněno).